Chants nationaux

de tous les peuples avec texte originale et la traduction.

Schlesinger'sche Sammlung

NATIONAL-LIEDER
ALLER VÖLKER

für eine Singstimme

mit Begleitung des Piano oder der Guitarre

mit dem Originaltext und deutscher Uebersetzung.

Berlin, Verlag der SCHLESINGER'schen Buch-u. Musikhandlung.

No. Pr. à 5 Sgr.

Deutschland.

1. Was ist des deutschen Vaterland.
2. Heil dir im Siegerkranz _ God save the king.
3. Gott erhalte Franz den Kaiser v. Haydn.
4. Prinz Eugenius der edle Ritter.
5. Die Schlacht von Prag.
6. Held Friedrich v. Kücken. 10 Sgr.
7. Borussia, Volksgesang v. Spontini. 7½ Sgr
8. Preussenlied.
9. Die Belagerung von Colberg.
10. Lützow's wilde Jagd v. C. M. v. Weber.
11. Schwäbisches Reiterlied.
12. Blücher am Rhein v. Reissiger. 10 Sgr
13. Der deutsche Rhein.
14. Deutsches Bundeslied.
15. Der Landesvater.
16. Schleswig-Holstein u. Deutschland's Antwort.
17. Deutscher Fürsten-u. Volksgesang v. Händel.

17a. Vaterlandsgesang: Schwarz, Roth, Gold.
17b.
17c.
17d.

Grossbritanien.

18. Rule Britannia (God save the king - Heil dir)
19. The blue bells of Scottland.

Frankreich.

20. Vive Henri IV.
21. Marlborough s'en-va-t-en guerre.
22. La Marseillaise - Marseiller Hymne.
23. Ça ira.
24. La Parisienne - Pariser National-Hymne.
25. Chant guerrier des Pyrénéens.
26. Chant du départ de Révolut. Kriegshymne v. Méhul.

26a. Chant des Girondins. Girondisten Lied.
26b.

Holland.

27. Wilhelmus van Nassouwe.
28. Wien Neêrlandsch bloed _ Wer Liebe
29.

Belgien.

30. La Brabançonne _ Mit Sklavenketten

Dänemark.

31. Kong Christian stod - König Christian

31a. Danevang. Folkesang - Dänenreich
31b.

Schweden und Norwegen.

32. Carl Johann war kung - Der König
33. Norsk Nationalsang - Söhne von Norwegen
34. Lappländisches Rennthierlied.

34a.

Rufsland.

35. Volkshymne: Боже Царя v. Alex. Lvoff.
36. Kosackenlied.
37. Ukränisches Nationallied.
38. Der rothe Sarafan: Не шей мнѣ 7½ Sgr.

38a. Das Dreigespann u. Abschied v. Moskau.
38b. Die Nachtigall: Соловей мой Соловей
38c. Der Talisman: Шумъ глъ море звено
38d. Nationalmarsch u. die Gärtnerinn.
38e.
38f.

Litthauen. Polen. Serbien.

39. Jeszcze Polka _ Noch ist Polen nicht verloren
40. La Varsovienne.
41.

Griechenland.

42. Freiheitsgesang.

Ungarn.

43. Magyarenlied.

43a.

Böhmen.

44. Pjsen Hussitka _ Hussitenlied.
45.

Italien.

46. 1. O sanctissima.
47. O pescator del onda.
48. Neapolitan. Volksgesang.

48a. Neapolitan. Volkslied. Jo te voglio
48b. Inno all onore di Pio IX. Röm. Volkshymne v. Magazzari
48c. dito No. I e II da Rossini.
48d.
48e.

Spanien.

49. Himno del ciudadano Riego _ Riegós Hymne.
50. El contrebandista _ Der Contrabandier.
51. Himno patriotico _ Constitutionshymne.

51a.
51b.
51c.
51d.

Portugal.

52. Himno popul. _ v. Kaiser Dom Pedro.
53.

Amerika.

54. Yankee doodle _ Nordamerik. Volkslied.
55. Modinha. Brasilianisches Volkslied.
56.

Asien.

57.
58.

S. 2551.

Nationallieder für 4 Männerstimmen. Für Piano arr. v. Wagner

zu 4 Händen arr. von Wagner.

Arrang., Uebersetzung und Begleitung, Eigenthum der Verlagshandlung

Digitized by Google

Digitized by Google

LAPPLÄNDISCHES RENNTHIERLIED

Text vom Bischof Franzen, deutsch von Wilh. Bauck.

Guitarre _ Arrangement von E. Sulleneuve.

Nationallieder
N° 34.

Berlin, Eigenthum der Schlesinger'schen Buch _ u. Musikhandlung.

GUITARRE.

Andante, non troppo lento.

GESANG.

p cres. dim.

Spring, min snälla ren, öfver berg och fält! vid min flickas tält får du krafsa sen.

Eil, mein Renthier, fort ü_ber Berg und Feld hin zum luftigen Zelt, Liebchen harret dort.

PIANO.

p cres. dim.

Ymmig mos_sa der un_der drif_van är, ymmig mos_sa der un_der drif_van är.

Weiden sollst du bald grü_nes Moos im Wald, weiden sollst du bald grü_nes Moos im Wald.

2.

Dagen är så kort,
Vägen är så lång!
Spring du vid min sång,
Låt oss skynda bort!
Här är ingen ro:
Här blott ulfvar bo!

3.

Se der flög en örn:
Säll den vingar har!
Se hur molnet far!
Satt jag i dess hörn,
Såg jag ren kanske
Dig der borta le.

4.

Sen jag fick dig se
Tusen tankar jag
Har båd' natt och dag;
Tusen äro de,
Och blott en ändå:
Att dig ega få!

2.

Wie so kurz der Tag,
Und der Weg, wie lang!
Fröhlicher Gesang
Ihn uns kürzen mag.
Eile, treues Thier,
Wölfe heulen hier!

3.

Sieh! dort fliegt der Aar!
Könnt' ich mit ihm fliehn,
Mit den Wolken ziehn,
Aller Sorge baar!
Dann, o dann vielleicht
Dich mein Blick erreicht!

4.

Meine Ruh' ist hin!
Wünsche sonder Zahl
Regen tausendmal
Sich in meinem Sinn!
Alle flehn mit Schmerz:
Schenke mir dein Herz!

(Zum Schluss wird die erste Strophe wiederholt.)

Digitized by Google



Digitized by Google